뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

МОНГОЛ ХЭЛНИЙ ТАЙЛБАРТАЙ ХЭВЛЭЛ · 몽골어 안내 병기판

제 10 편

♪ 나 감기 걸렸나 봐

Би ханиад хүрсэн бололтой

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

YouTube-ийн ганц хөгжимт видеогоор TOPIK Ⅰ-д бэлдээрэй

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

Бүх үгсийн сан, хэл зүй нь TOPIK Ⅰ (1–2-р түвшин)-ийн хүрээнд

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
Миний суваг

무료 교재 전체 받기
Бүх үнэгүй ном

차례

Гарчиг

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

Энэ номыг хэрхэн ашиглах вэ

이 책은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

Энэ ном нь "Би ханиад хүрсэн бололтой" гэсэн ганц хөгжимт видеогоор TOPIK Ⅰ-ийг заана. Тусдаа аудио хэрэггүй — зөвхөн YouTube дээрх видеог үзэхэд хангалттай. Бүх үгсийн сан, хэл зүй нь TOPIK Ⅰ (1–2-р түвшин)-ийн хүрээнд байна.

이렇게 공부하세요

Алхам алхмаар

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR кодыг уншуулж, хөгжимт видеог эхнээс нь дуустал үзээрэй (хамгийн ихдээ хоёр удаа).

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
Эхлээд Сонсгол (1–8)-ын даалгаврыг гүйцэтгэж, бүх хариултаа тэмдэглээрэй.

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
Дараа нь Унших (9–18)-ын даалгаврыг гүйцэтгэнэ. ※ Энэ дарааллыг заавал баримтлаарай — эхлээд уншвал сонсголын хариулт мэдэгдэнэ.

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
Хариултаа "Хариулт ба тайлбар" хэсгээс шалгаарай; буруу хариулсан даалгавар бүрийн гол дууны мөрийг видеонээс дахин олоорой.

⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
Суралцах хэсгээс дууны үг, дуудлага, үгсийн сан, хэл зүйг эргэн сэргээж, цээж бичиг, дардас бичиг, шалгалт, соёлын тэмдэглэлээр өндөрлөж, Товьёгоор давтаарай.

시험 정보

Шалгалтын мэдээлэл

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

18 даалгавар · 52 оноо — Сонсгол 8 (26 оноо) + Унших 10 (26 оноо). Даалгаврын хэлбэр нь албан ёсны TOPIK Ⅰ-ийн шаардлагыг (91 · 96 · 102-р шалгалт) дагасан.

P A R T 1

시험편

СОРИЛ ШАЛГАЛТ · 18 ДААЛГАВАР · 52 ОНОО

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

Сонсгол · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐'를 보고 푸는 문제입니다.
※ [1–8] Эдгээр даалгавар нь "Би ханиад хүрсэн бололтой" хөгжимт видеонд тулгуурлана.

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· Доорх QR кодоор видеог бүтнээр нь үзээрэй (хамгийн ихдээ хоёр удаа үзэж болно).

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· Даалгаврууд видеоны дараалаар байрлана. Үзсэний дараа хариулаарай.

유튜브 '나 감기 걸렸나 봐' 뮤직비디오
Хөгжимт видеог YouTube дээр үзэхийн тулд уншуулаарай

1. 의사가 "어디가 불편해서 오셨어요?"라고 묻습니다. 환자의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

② 건물 일 층에 있습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 드세요.

④ 네, 정말 다행이에요.

2. 두 사람이 처음에 간 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 학교

② 식당

③ 병원

④ 우체국

3. 의사가 진료한 결과는 무엇입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

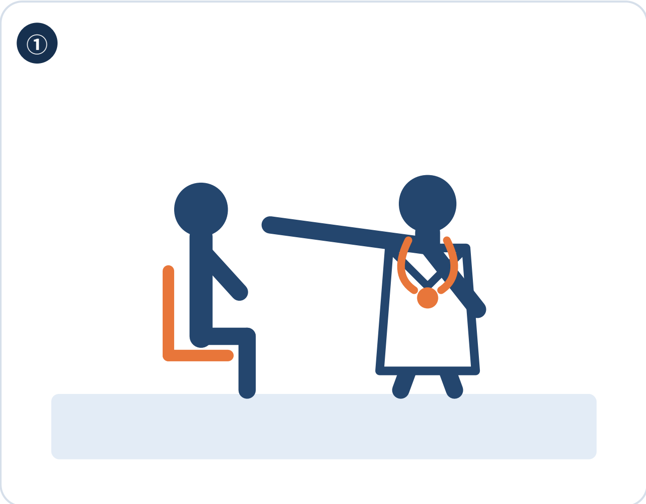
① 목이 아프지 않습니다.

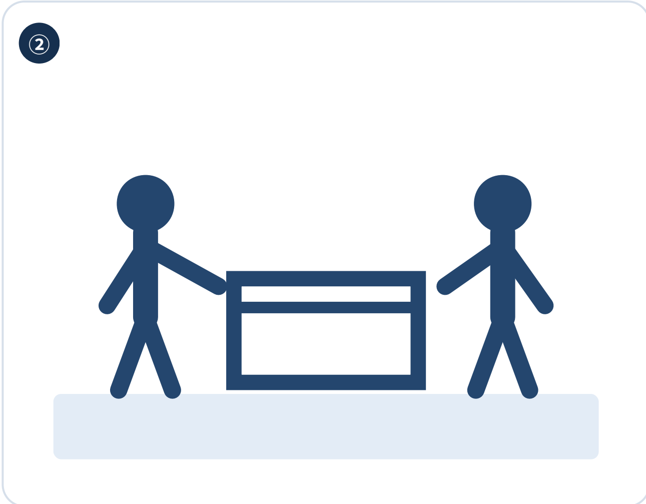
② 다리를 다쳤습니다.

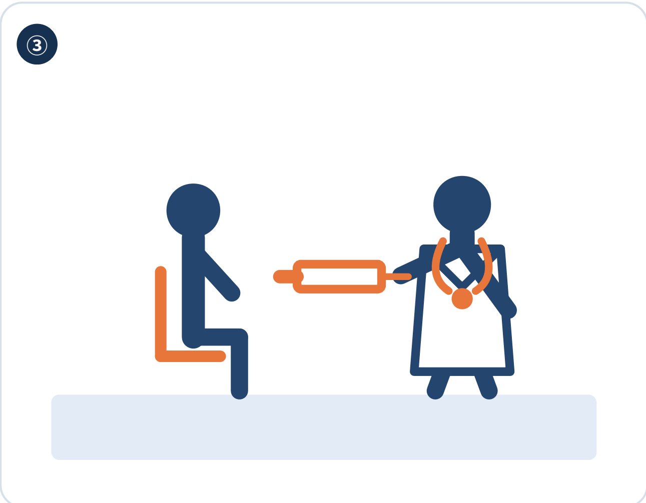
③ 배가 아픕니다.

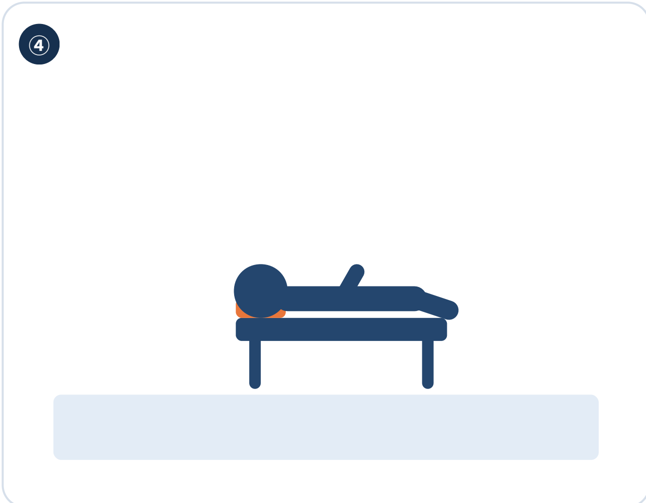
④ 목이 많이 부었습니다.

4. 주사를 맞을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)









5. 약국은 어디에 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 병원 옆

② 건물 일 층

③ 건물 이 층

④ 지하

6. 약은 어떻게 먹어야 합니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 하루 두 번 먹습니다.

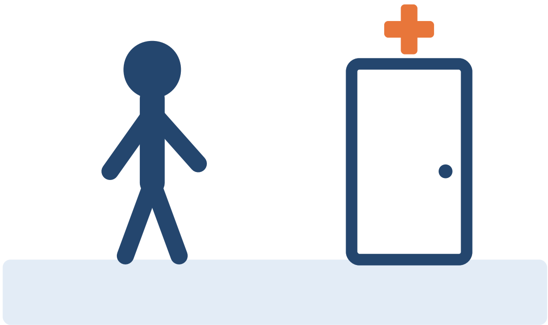
② 자기 전에 한 번 먹습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 먹습니다.

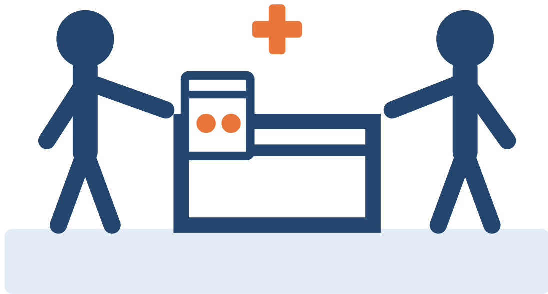
④ 아플 때만 먹습니다.

7. 약국에서 약을 받을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①



②



③



④



8. 친구가 “약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.”라고 말합니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 일단 병원부터 빨리 가 보자.

② 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

③ 조금 따끔해요.

④ 정말 다행이다.

제2교시 읽기

Унших · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ Сонсгол (1–8)-ын бүх хариултаа тэмдэглэсний дараа л эдгээрийг гүйцэтгээрэй.

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 **❸ 요일** ④ 날씨

9.

열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다.

① 여행
② 운동
③ 청소
④ 감기

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 **❸ 사전** ④ 우산

10. (2점)

목이 많이 아파서 ( ) 갔습니다.

① 시장에
② 병원에
③ 공원에
④ 은행에

11. (3점)

약은 하루 세 번, (   )에 드세요.

① 식탁
② 식물
③ 식후
④ 식당

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

인 주 약 국

복 약 안 내

환자	**김민수**
횟수	**하루 3번**
시간	**식후 30분**
기간	**3일분**

※ 조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

① 약은 하루에 세 번 먹습니다.
② 식사 후에 먹습니다.
③ 이 약은 오 일분입니다.
④ 약을 먹으면 졸릴 수 있습니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

나 감기 **걸렸나 봐**.

① 감기가 다 나았어.

② 감기에 걸린 것 같아.

③ 감기에 걸리지 않았어.

④ 감기에 걸리고 싶어.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

병원에서 주사를 맞고 약을 받았습니다. 약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다.

① 치료를 받고 푹 쉬니 몸이 나아졌습니다.

② 주사는 아파서 맞기 싫습니다.

③ 약국을 찾기가 아주 어려웠습니다.

④ 병원에 사람이 너무 많았습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 약 드시는 방법 ★

하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요.

이 약은 삼 일분입니다.

조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

※ 따뜻한 물을 많이 드세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 약값을 알리려고

② 병원 위치를 알리려고

③ 새 약을 광고하려고

④ 약 먹는 방법을 안내하려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 약은 하루에 한 번만 먹습니다.

② 이 약은 일주일분입니다.

③ 약을 먹은 후에는 운전하지 않는 것이 좋습니다.

④ 찬물을 많이 마셔야 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받았습니다.
(나) 어제부터 열이 나고 목이 아팠습니다.
(다) 약을 먹고 푹 자니까 많이 좋아졌습니다.
(라) 건물 일 층 약국에서 약을 샀습니다.

① (가)-(나)-(라)-(다)
② (나)-(가)-(라)-(다)
③ (나)-(라)-(가)-(다)
④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다.

어제부터 열이 났습니다. 목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다. (㉡) 주사를 맞고 처방전을 받았습니다. (㉢) 약을 먹고 푹 쉬었습니다. (㉣)

① ㉠
② ㉡
③ ㉢
④ ㉣

답안지

Хариултын хуудас

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

Сонгосон хариултынхаа дугаарыг ◯-оор тэмдэглээрэй. ■ Сонсгол 1–8 ■ Унших 9–18

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

Хариултын түлхүүр

▸ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	①	③	④	③	②	③	②	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▸ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	④	②	③	③	②	①	④	③	②	①
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 (　　) / 26점 ＋ 읽기 (　　) / 26점 ＝ 총 (　　) / 52점
Миний оноо: Сонсгол ( ) / 26 + Унших ( ) / 26 = Нийт ( ) / 52

점수 해석 (참고)

Оноогоо хэрхэн ойлгох вэ

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
42-оос дээш: энэ ангийн үг, хэллэгийг сайн эзэмшжээ — дараагийн анги руу оройроо.

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
31–41: буруу хариулсан даалгаврынхаа гол дууны мөрийг видеонээс дахин шалгаарай.

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
30-аас доош: эхлээд Товьёг дахь үгсийн сан, хэл зүйг судалж, видеог дахин үзээд шалгалтыг ахин өгөөрэй.

P A R T 2

해 설 편

ХАРИУЛТ БА ТАЙЛБАР

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

Хариулт ба тайлбар

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

Гол дууны мөрийг шалгасны дараа тэр хэсгийг видеонээс дахин олоорой. Дуудлага болон үгсийн сан–хэл зүйн тайлбар нь 3-р хэсэг буюу Суралцах хэсэгт байна.

듣기 (1~8번)

1번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 "어디가 불편해서 오셨어요?" — "어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요."

① '어디가 불편하세요?'는 **증상**을 묻는 말입니다. 언제부터 어디가 아픈지 답하는 것이 알맞습니다. **→ 정답**

② 약국 위치는 뒤에 따로 묻습니다.

③ 약 먹는 방법은 약사가 하는 말입니다.

④ 다 나은 뒤에 하는 말입니다.

✎ **학습 팁** 병원에 가면 이 말을 가장 먼저 듣습니다. **어디가 불편해서 오셨어요?** 증상을 한 문장으로 준비해 두세요.

2번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 "일단 병원부터 빨리 가 보자." · "저기 진료실로 들어가세요."

③ 진료실·의사·주사 이야기가 나오므로 **병원**입니다. **→ 정답**

①·②·④ 학교, 식당, 우체국은 영상에 나오지 않습니다.

3번 정답 ④

> ♪ 근거 가사 "입 한번 크게 벌려 보실까요?" — "목이 많이 부었네요."

④ 의사가 입 안을 보고 **목이 많이 부었다**고 말합니다. → 정답

① 목이 아프다고 했으므로 반대입니다.

②·③ 다리나 배 이야기는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **붓다**는 몸의 한 부분이 부풀어 오르는 것입니다. 목이 붓다 · 얼굴이 붓다 · 다리가 붓다.

4번 정답 ③

> ♪ 근거 가사 "주사 한 대 맞고 가세요." · "조금 따끔해요."

③ 앉은 환자의 팔에 의사가 주사를 놓는 그림입니다. → 정답

① 입 안을 살펴보는 진료 장면입니다.

② 접수대에서 이야기하는 장면입니다.

④ 침대에 누워 쉬는 장면입니다.

✎ **학습 팁** 주사는 **대**로 셉니다. 주사 한 대 · 주사 두 대. 그리고 주사는 '맞다'와 함께 씁니다.

5번 정답 ②

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" — "건물 일 층에 있습니다."

② 약국은 **건물 일 층**에 있다고 답합니다. → 정답

①·③·④ 병원 옆, 이 층, 지하는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 한국에서는 병원 건물 안이나 바로 옆에 약국이 있는 경우가 많습니다. 층수는 **층**으로 셉니다. 일 층 · 이 층 · 삼 층.

6번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "하루 세 번, 식후에 드세요."

③ 약사가 **하루 세 번, 식후**에 먹으라고 안내합니다. **→ 정답**

①·②·④ 하루 두 번, 자기 전, 아플 때만은 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **식후**는 '밥을 먹은 뒤', **식전**은 '밥을 먹기 전'. 약 봉투에서 자주 보는 말입니다.

7번 **정답 ②**

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" · "하루 세 번, 식후에 드세요."

② 약국 카운터에서 약사에게 약 봉투를 받는 그림입니다. **→ 정답**

① 아직 병원 문 앞에 서 있습니다.

③ 처방전만 들고 있는 장면입니다.

④ 집에서 물과 함께 약을 먹는 장면입니다.

8번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어." — "정말 다행이다."

④ 나아졌다는 말에는 기뻐하는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 병원에 가자는 말은 아프기 시작할 때 합니다.

② 처방전은 병원에서 받는 것입니다.

③ 주사를 놓을 때 하는 말입니다.

✎ **학습 팁** **다행이다**는 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. 친구가 나았다고 하면 "정말 다행이다"라고 답해 보세요.

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ④**

> 지문 "열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다."

④ 열이 나고 병원에 가서 약을 먹는 것은 **감기**에 걸렸을 때의 일입니다. → **정답**

①·②·③ 여행, 운동, 청소와는 관계가 없습니다.

10번 **정답 ②**

> 지문 "목이 많이 아파서 (   ) 갔습니다."

② 아플 때 가는 곳은 **병원**입니다. → **정답**

① 시장은 물건을 사는 곳입니다.

③ 공원은 쉬거나 산책하는 곳입니다.

④ 은행은 돈을 맡기거나 찾는 곳입니다.

11번 **정답 ③**

> 지문 "하루 세 번, (   )에 드세요."

③ 밥을 먹은 뒤라는 뜻의 **식후**가 알맞습니다. → **정답**

① '식탁'은 밥을 먹는 상입니다.

② '식물'은 나무나 풀입니다.

④ '식당'은 음식을 파는 곳입니다.

✎ **학습 팁** 글자가 비슷해도 뜻이 전혀 다릅니다. 식후(먹은 뒤) · 식전(먹기 전) · 식탁(상) · 식당(가게) · 식물(풀과 나무).

12번 정답 ③

지문 복약 안내 — 하루 3번 / 식후 30분 / 3일분 / 졸릴 수 있음

③ 기간이 **3일분**이라고 적혀 있으므로 '오 일분'은 맞지 않습니다. → **정답(맞지 않는 것)**

① 횟수가 '하루 3번'이므로 맞습니다.

② 시간이 '식후 30분'이므로 맞습니다.

④ 아래에 졸릴 수 있다고 적혀 있습니다.

✎ **학습 팁** 복약 안내는 **숫자**부터 확인하세요. 3일분 ↔ 오 일분처럼 숫자만 바꾼 선택지가 답인 경우가 많습니다.

13번 정답 ②

지문 "나 감기 **걸렸나 봐**."

② '-나 보다'는 확실하지 않지만 그럴 것이라고 **짐작**하는 표현입니다. '-(으)ㄴ 것 같다'와 뜻이 거의 같습니다. → **정답**

① 다 나았다는 것은 반대 뜻입니다.

③ 걸리지 않았다는 것도 반대입니다.

④ 걸리고 싶다는 것은 바람을 나타내어 뜻이 다릅니다.

✎ **학습 팁** **-나 보다**는 눈에 보이는 것을 근거로 짐작할 때 씁니다. 비가 오나 봐 · 사람이 많나 봐 · 감기 걸렸나 봐.

14번 정답 ①

지문 "약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다."

① 치료를 받고 쉬었더니 나아졌다는 것이 중심 내용입니다. → **정답**

② 주사가 싫다는 말은 없습니다.

③ 약국은 건물 일 층에 있어서 쉽게 찾았습니다.

④ 사람이 많았다는 말도 없습니다.

15번 **정답 ④**

> 지문 "하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요. … 운전은 하지 마세요."

④ 언제 몇 번 먹고 무엇을 조심할지 알려 주는 **복약 안내문**입니다. **→ 정답**

①·②·③ 약값, 병원 위치, 광고에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ③**

> 지문 "조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요."

③ 졸릴 수 있으니 운전하지 말라고 했습니다. **→ 정답**

① 하루 세 번이라고 했습니다.

② 삼 일분이라고 했습니다.

④ 따뜻한 물을 많이 마시라고 했습니다.

✎ **학습 팁** **-지 마세요**는 하지 말라는 금지의 말입니다. 운전하지 마세요 · 만지지 마세요 · 문지르지 마세요.

17번 **정답 ②**

> 순서 증상 → 병원 진료 → 약국 → 회복

② (나) 열이 나고 아파서 → (가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받고 → (라) 약국에서 약을 사고 → (다) 약을 먹고 나았습니다. **→ 정답**

①·③·④ 약을 먼저 사거나 병원보다 약국에 먼저 가는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 병원 이야기의 순서는 대개 정해져 있습니다. **증상 → 진료 → 처방전 → 약국 → 회복**.

18번 **정답 ①**

> 지문 "목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다."

① 주어진 문장은 '**그래서**'로 시작하므로 아팠다는 이유 바로 뒤에 와야 합니다. 그래야 뒤의 진료 장면과 자연스럽게 이어집니다. **→ 정답**

② 이미 의사를 만난 뒤입니다.

③ 주사까지 맞은 뒤라 더 늦습니다.

④ 모든 일이 끝난 뒤입니다.

✎ **학습 팁** **그래서**로 시작하는 문장은 반드시 **이유 뒤**에 옵니다. 이유를 먼저 찾으세요.

PART 3

학습편

ДУУНЫ ҮГ · ДУУДЛАГА · ҮГСИЙН САН БА ХЭЛ ЗҮЙ · ЦЭЭЖ БИЧИГ ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 몽골어

Дууны үг · солонгос ба монгол

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 병원·약국에서 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.

Сонсох зуураа дууны үгийг нүдээрээ дагаарай. Хоёр найзын дотно яриа нь эмнэлэг, эмийн сангийн эелдэг яриатай ээлжилнэ — тэр шилжилтэд анхаараарай.

[대화 1 — 감기에 걸렸어]

친구	**나 감기 걸렸나 봐.**	Би ханиад хүрсэн бололтой.
친구	**열도 나고 콧물도 계속 나와.**	Халуун ч гарч байна, хамрын нус ч тасралтгүй гоожсоор байна.
친구	**일단 병원부터 빨리 가 보자.**	Юуны өмнө эмнэлэг рүү хурдан очъё.

[대화 2 — 병원 접수와 진료]

직원	**어디가 불편해서 오셨어요?**	Хаана нь эвгүй байгаад ирсэн бэ?
환자	**어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.**	Өчигдрөөс халуун гараад, хоолой ч жаахан өвдөж байна.
직원	**저기 진료실로 들어가세요.**	Тэнд байгаа үзлэгийн өрөө рүү орно уу.
의사	**입 한번 크게 벌려 보실까요?**	Амаа нэг том ангайлгаж үзье?
의사	**목이 많이 부었네요.**	Хоолой чинь их хавдсан байна шүү.
의사	**주사 한 대 맞고 가세요.**	Нэг тарилга хийлгээд яваарай.
의사	**약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.**	Эмээ уугаад өнөөдөр сайхан амраарай.

[대화 3 — 주사실]

간호사	**이쪽으로 오세요.**	Энэ зүг рүү ирнэ үү.
간호사	**조금 따끔해요.**	Жаахан шархирна шүү.
간호사	**문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.**	Бүү үр, чанга дараад байгаарай.

[대화 4 — 처방전과 약국 위치]

직원	**진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.**	Үзлэгийн тодорхойлолт ба жор энд байна.
환자	**약국은 어디 있나요?**	Эмийн сан хаана байдаг вэ?
직원	**건물 일 층에 있습니다.**	Барилгын нэгдүгээр давхарт байна.

[대화 5 — 약국에서]

약사	**하루 세 번, 식후에 드세요.**	Өдөрт гурван удаа, хоолны дараа уугаарай.
약사	**조금 졸릴 수도 있어요.**	Жаахан нойр хүрч магадгүй.
약사	**따뜻한 물 많이 드시고요.**	Бүлээн ус ч их уугаарай.

[대화 6 — 다음 날]

친구	**약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.**	Эм уугаад сайхан унтсан болохоор их сайжирлаа.
친구	**정말 다행이다.**	Үнэхээр сайн боллоо.

둘. 발음 — 표기와 소리

Дуудлага · бичлэг ба авиа

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.

Солонгос хэлний зарим үг бичсэнээсээ өөрөөр сонсогдоно — улбар шар үеүүд нь дуудлага өөрчлөгдөх хэсгийг заана.

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
나 감기 걸렸나 봐	나 감기 걸**련**나 봐
열도 나고 콧물도 계속 나와	열도 나고 **콘**물도 계속 나와
일단 병원부터 빨리 가 보자	일**딴** 병원부터 빨리 가 보자
어디가 불편해서 오셨어요?	어디가 불편해서 오**셔써**요?
어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요	어제부터 **여리** 나고 목**또** 좀 아파요
저기 진료실로 들어가세요	= 표기대로 소리 납니다
입 한번 크게 벌려 보실까요?	= 표기대로 소리 납니다
목이 많이 부었네요	**모기 마니** 부**언**네요
주사 한 대 맞고 가세요	주사 한 대 **맏꼬** 가세요
약 먹고 오늘은 푹 쉬세요	약 먹**꼬** 오**느른** 푹 쉬세요
이쪽으로 오세요	이**쪼그**로 오세요
조금 따끔해요	= 표기대로 소리 납니다
문지르지 말고 꾹 눌러 주세요	= 표기대로 소리 납니다
진료 확인서와 처방전 여기 있습니다	**질**료 **화긴**서와 처방전 여기 **읻씀**니다
약국은 어디 있나요?	약**꾸근** 어디 **인**나요?
건물 일 층에 있습니다	건물 일 층에 **읻씀**니다
하루 세 번, 식후에 드세요	하루 세 번, **시쿠**에 드세요
조금 졸릴 수도 있어요	조금 졸릴 **쑤**도 **이써**요

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
따뜻한 물 많이 드시고요	따**뜨탄** 물 **마니** 드시고요
약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어	약 먹**꼬** 푹 **잗떠**니 **마니 조**아**저써**
정말 다행이다	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

Үгсийн сан ба хэл зүй · мөр мөрөөр

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 걸리+었+나 보+아

Мөр бүрийг видеоны дараалаар тайлбарлав; шинэ үгийг анх гарсан газарт нь ганц удаа тайлбарлана. "+" тэмдэг нь үг нөхцөл, дагавартай нийлсэн байрыг заана. Цэнхэр = үгсийн сан · Улаан = хэл зүй. Өмнө нь тайлбарласан үгс хараар бичигдэнэ.

01 나 감기 걸렸나 봐.

Би ханиад хүрсэн бололтой.

나 감기 걸리+었+나 보+아 → 걸렸나 봐

- **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [би — дотно]
- **감기** (명사) 기침·열·콧물 등의 증상이 나타나는 흔한 병. [ханиад]
- **걸리다** (동사) 병에 들다. [(өвчин) тусах, хүрэх]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. [өнгөрсөн цагийн тэмдэг]
- **-나 보다** (표현) 앞의 내용을 짐작함을 나타내는 표현. [хэллэг: — бололтой, — юм шиг байна]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [энгийн өгүүлэх буюу асуух дагавар]

※ **감기에 걸리다**는 한 덩어리로 외우세요. 감기에 걸렸어요 · 감기 걸렸나 봐.

02 열도 나고 콧물도 계속 나와.

Халуун ч гарч байна, хамрын нус ч тасралтгүй гоожсоор байна.

열+도 나+고 콧물+도 계속 나오+아 → 나와

- **열** (명사) 몸의 온도가 정상보다 높아진 상태. [халуун]
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. [нөхцөл: ч бас]
- **나다** (동사) 어떤 현상이나 상태가 생기다. [үүсэх, гарах (шинж тэмдэг)]
- **-고** (어미) 두 가지 사실을 나란히 이어 주는 연결 어미. [дагавар: ба — жагсаах]
- **콧물** (명사) 코에서 흘러나오는 액체. [хамрын нус]
- **계속** (부사) 끊이지 않고 이어서. [тасралтгүй, байнга]
- **나오다** (동사) 안에서 밖으로 오다. [гарах]

※ 증상을 말할 때는 **나다**를 씁니다. 열이 나다 · 기침이 나다.

03 일단 병원부터 빨리 가 보자.

Юуны өмнө эмнэлэг рүү хурдан очъё.

일단 병원+부터 빨리 가+아 보+자

- **일단** (부사) 다른 것은 나중에 하고 우선. [юуны өмнө, түр зуур]
- **병원** (명사) 아픈 사람을 진찰하고 치료하는 곳. [эмнэлэг]
- **부터** (조사) 어떤 일이 시작되는 때나 대상을 나타내는 조사. [нөхцөл: —аас эхлэн]
- **빨리** (부사) 걸리는 시간이 짧게. [хурдан]
- **가다** (동사) 이곳에서 다른 곳으로 움직이다. [явах]
- **-아/어 보다** (표현) 어떤 행동을 시험 삼아 함을 나타내는 표현. [хэллэг: —ж үзэх]
- **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [дагавар: "—цгаая" — дотно]

04 어디가 불편해서 오셨어요?

Хаана нь эвгүй байгаад ирсэн бэ?

어디+가 불편하+여서 오+시+었+어요?

- **어디** (대명사) 잘 모르는 곳이나 부분을 가리키는 말. [хаана, аль хэсэг]
- **이/가** (조사) 어떤 상태나 동작의 주체를 나타내는 조사. [нөхцөл: өгүүлэгдэхүүнийг заана]
- **불편하다** (형용사) 몸이나 마음이 편하지 않다. [бие таагүй байх, эвгүй байх]
- **-아서/-어서** (어미) 원인이나 이유를 나타내는 연결 어미. [дагавар: —сан учраас, тиймээс]
- **오다** (동사) 다른 곳에서 이곳으로 움직이다. [ирэх]
- **-(으)시-** (어미) 동작이나 상태의 주체를 높이는 어미. [өгүүлэгдэхүүнийг хүндэтгэх тэмдэг]
- **-아요/-어요/-여요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [энгийн өгүүлэх буюу асуух дагавар]

※ 병원에서 가장 먼저 듣는 말입니다. 여기서 **불편하다**는 '몸이 아프다'는 뜻으로 부드럽게 묻는 표현이에요.

05 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

Өчигдрөөс халуун гараад, хоолой ч жаахан өвдөж байна.

어제+부터 열+이 나+고 목+도 좀 아프+아요

- **어제** (명사) 오늘의 바로 하루 전날. [өчигдөр]
- **목** (명사) 머리와 몸통을 잇는 부분. 또는 그 안쪽. [хүзүү; хоолой]
- **좀** (부사) 정도가 적게. 또는 부탁을 부드럽게 하는 말. [жаахан; хүсэлтийг ч зөөлрүүлнэ]
- **아프다** (형용사) 몸의 어느 부분이 다치거나 병이 생겨 괴롭다. [өвдөх]

※ 증상은 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 말하면 됩니다.

06 저기 진료실로 들어가세요.

Тэнд байгаа үзлэгийн өрөө рүү орно уу.

저기 진료실+로 들어가+세요

- **저기** (대명사) 말하는 사람과 듣는 사람 모두에게서 떨어진 곳. [тэнд]
- **진료실** (명사) 의사가 환자를 진찰하는 방. [үзлэгийн өрөө]
- **(으)로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [нөхцөл: —руу, дотогш]
- **들어가다** (동사) 밖에서 안으로 향해 가다. [орох]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 요청이나 권유의 뜻을 나타내는 종결 어미. [эелдэг хүсэлт буюу урилгын дагавар]

---

07 입 한번 크게 벌려 보실까요?

Амаа нэг том ангайлгаж үзье?

입 한번 크+게 벌리+어 보+시+ㄹ까요?

- **입** (명사) 음식을 먹고 말을 하는 몸의 한 부분. [ам]
- **한번** (부사) 시험 삼아 시도함을 나타내는 말. [нэг удаа, оролдоод үзээрэй]
- **크다** (형용사) 길이나 넓이 등이 보통을 넘다. [том, өргөн]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤의 동작을 꾸미게 하는 연결 어미. [дагавар: байдлын нэр үүсгэнэ — “—аар”]
- **벌리다** (동사) 사이를 넓히거나 열다. [ангайлгах, нээх]
- **-(으)ㄹ까요** (표현) (두루높임으로) 상대에게 의견을 묻거나 제안하는 표현. [хэллэг: —ж болох уу? —цгаая юу?]

※ **-어 보실까요?**는 아주 부드럽게 부탁하는 말입니다. 의사·간호사가 자주 씁니다.

---

08 목이 많이 부었네요.

Хоолой чинь их хавдсан байна шүү.

목+이 많이 붓+었+네요

- **많이** (부사) 수나 양, 정도가 일정한 기준보다 넘게. [их, нэлээд]
- **붓다** (동사) 살이 부풀어 오르다. [хавдах]
- **-네요** (어미) (두루높임으로) 지금 알게 된 사실에 감탄하거나 확인함을 나타내는 종결 어미. [дагавар: яг одоо мэдсэн зүйлээ хэлэх]

※ **붓다**는 ‘ㅅ 불규칙’입니다. 붓다 → 부어요 → 부었네요.

09 주사 한 대 맞고 가세요.

Нэг тарилга хийлгээд яваарай.

주사 한 대 맞+고 가+세요

- **주사** (명사) 약물을 몸속에 넣는 일. [тарилга]
- **한** (관형사) 하나의. [нэг]
- **대** (명사) 주사나 매 등의 횟수를 세는 단위. [тарилга тоолох нэгж]
- **맞다** (동사) 침이나 주사 등을 몸에 받다. [(тарилга) хийлгэх]

※ 주사는 **맞다**와 함께 씁니다. 주사를 맞다 · 주사 한 대.

---

10 약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.

Эмээ уугаад өнөөдөр сайхан амраарай.

약 먹+고 오늘+은 푹 쉬+세요

- **약** (명사) 병이나 상처를 낫게 하려고 먹거나 바르는 것. [эм]
- **먹다** (동사) 음식이나 약 등을 입을 통하여 배 속에 들여보내다. [идэх; (эм) уух]
- **오늘** (명사) 지금 지나가고 있는 이날. [өнөөдөр]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [нөхцөл: сэдвийг заана]
- **푹** (부사) 잠이나 휴식을 충분히. [хангалттай, ханатал — унтах, амрах]
- **쉬다** (동사) 몸과 마음을 편하게 하다. [амрах]

※ 약은 마시지 않고 **먹다**를 씁니다. 약을 먹다 (◯) · 약을 마시다 (✗).

---

11 이쪽으로 오세요.

Энэ зүг рүү ирнэ үү.

이쪽+으로 오+세요

- **이쪽** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳이나 방향. [энэ зүг рүү]

---

12 조금 따끔해요.

Жаахан шархирна шүү.

조금 따끔하+여요

- **조금** (부사) 정도나 양이 적게. [жаахан]
- **따끔하다** (형용사) 찔리는 것처럼 아프다. [шархирах, хатгах]

※ 주사를 놓기 직전에 반드시 듣는 말입니다.

---

13 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

Бүү үр, чанга дараад байгаарай.

문지르+지 말+고 꾹 누르+어 주+세요

- **문지르다** (동사) 무엇을 대고 이리저리 밀거나 비비다. [үрэх]
- **-지 말다** (표현) 앞의 행동을 하지 않도록 함을 나타내는 표현. [хэллэг: —ж болохгүй]
- **꾹** (부사) 힘을 주어 세게. [чанга, хүчтэй]
- **누르다** (동사) 위에서 아래로 힘을 주다. [дарах]
- **-아/어 주다** (표현) 다른 사람을 위해 어떤 행동을 함을 나타내는 표현. [хэллэг: бусдын төлөө —ж өгөх]

※ **-지 말고**는 “A 하지 말고 B 해”처럼 두 행동을 대비할 때 씁니다.

14 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

Үзлэгийн тодорхойлолт ба жор энд байна.

진료 확인서+와 처방전 여기 있+습니다

- **진료** (명사) 의사가 환자를 진찰하고 치료하는 일. [үзлэг ба эмчилгээ]
- **확인서** (명사) 어떤 사실이 맞음을 증명하는 서류. [тодорхойлолт, справка]
- **와/과** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [нөхцөл: ба — бичгийн хэв маяг]
- **처방전** (명사) 의사가 약의 종류와 양을 적어 주는 서류. [жор]
- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳. [энд]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 존재하는 상태이다. [байх, бий]
- **-ㅂ니다/-습니다** (어미) (아주높임으로) 정중하게 설명하는 종결 어미. [албан ёсны эелдэг өгүүлэх дагавар]

※ **처방전**이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있습니다.

15 약국은 어디 있나요?

Эмийн сан хаана байдаг вэ?

약국+은 어디 있+나요?

- **약국** (명사) 약사가 약을 만들거나 파는 곳. [эмийн сан]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 부드럽게 물어볼 때 쓰는 종결 어미. [зөөлөн, эелдэг асуух дагавар]

16 건물 일 층에 있습니다.

Барилгын нэгдүгээр давхарт байна.

건물 일 층+에 있+습니다

- **건물** (명사) 사람이 들어가 살거나 일할 수 있게 지은 것. [барилга]
- **일** (수사) 1. [нэг — хятад-солонгос тоо]
- **층** (명사) 건물에서 같은 높이를 이루는 부분. [давхар]
- **에** (조사) 사람이나 사물이 있는 장소를 나타내는 조사. [нөхцөл: —д (байршил)]

17 하루 세 번, 식후에 드세요.

Өдөрт гурван удаа, хоолны дараа уугаарай.

하루 세 번, 식후+에 들+세요 → 드세요

- **하루** (명사) 밤 열두 시부터 다음 밤 열두 시까지의 동안. [нэг өдөр]
- **세** (관형사) 셋의. [гурав]
- **번** (명사) 일의 횟수를 세는 단위. [удаа — тоолох нэгж]
- **식후** (명사) 밥을 먹은 뒤. [хоолны дараа]
- **들다** (동사) (높임말로) 음식을 먹다. [идэх — 먹다-гийн хүндэтгэлийн хэлбэр]

※ **드시다**는 '먹다'의 높임말입니다. 약사·의사가 손님에게 씁니다. 식후 ↔ 식전.

18 조금 졸릴 수도 있어요.

Жаахан нойр хүрч магадгүй.

조금 졸리+ㄹ 수도 있+어요

- **졸리다** (형용사) 자고 싶은 느낌이 있다. [нойр хүрэх]
- **-(으)ㄹ 수 있다** (표현) 어떤 일이 가능하거나 그럴지도 모름을 나타내는 표현. [хэллэг: —ж болно; —ж магадгүй]

※ 여기서 **-(으)ㄹ 수도 있다**는 '가능'이 아니라 '그럴지도 모른다'는 뜻입니다. '도'가 붙으면 뜻이 부드러워집니다.

19 따뜻한 물 많이 드시고요.

Бүлээн ус ч их уугаарай.

따뜻하+ㄴ 물 많이 드시+고요

- **따뜻하다** (형용사) 알맞게 온도가 높아 기분이 좋다. [бүлээн]
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하는 어미. [дараагийн нэр үгийг тодотгох хэлбэр]
- **물** (명사) 강이나 호수 등에 있는, 색과 냄새가 없는 액체. [ус]
- **-고요** (어미) 앞의 말에 내용을 덧붙일 때 쓰는 종결 어미. [дагавар: бас — нэмж хэлэх]

※ **-고요**는 말을 부드럽게 덧붙일 때 씁니다. 약사·점원이 자주 씁니다.

20 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

Эм уугаад сайхан унтсан болохоор их сайжирлаа.

약 먹+고 푹 자+았더니 많이 좋아지+었+어

- **자다** (동사) 눈을 감고 몸과 정신의 활동을 쉬다. [унтах]
- **-았/었더니** (표현) 과거의 사실이 뒤에 오는 말의 원인이나 이유가 됨을 나타내는 표현. [хэллэг: —сан болохоор, үр дүнд нь —]
- **좋아지다** (동사) 상태가 이전보다 나아지다. [сайжрах]

※ **-았/었더니**는 제9편에도 나온 표현입니다. "~했더니 (그 결과) ~하다"로 기억하세요.

21 정말 다행이다.

Үнэхээр сайн боллоо.

정말 다행+이+다

- **정말** (부사) 거짓이 없이 참으로. [үнэхээр, чухам]
- **다행** (명사) 뜻밖에 일이 잘되어 운이 좋음. [азтай, сэтгэл амрах]
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [холбох үйл үг: "байх"]
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. [энгийн өгүүлэх дагавар]

※ 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. **정말 다행이다** · 다행이에요.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

Цээж бичиг · дууны үгийг нөхөх

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.

Видеог дахин нэг удаа үзэж, сонссоноо хоосон зайд бичээрэй. Мөр бүрийн дараа түр зогсоож болно.

MV 다시 보기
Дахин үзэх

보 기

감기 · 콧물 · 병원 · 불편해서 · 진료실 · 부었네요 · 주사 · 따끔해요 · 처방전 · 약국 · 식후 · 다행

나 (①) 걸렸나 봐. 열도 나고 (②)도 계속 나와.

일단 (③)부터 빨리 가 보자.

어디가 (④) 오셨어요?

저기 (⑤)로 들어가세요.

목이 많이 (⑥).

(⑦) 한 대 맞고 가세요. 조금 (⑧).

진료 확인서와 (⑨) 여기 있습니다.

(⑩)은 어디 있나요?

하루 세 번, (⑪)에 드세요.

약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어. 정말 (⑫)이다.

✔ 정답은 '하나. 가사'(23쪽)에서 확인하세요. Хариултаа 1-р бүлэг, Дууны үг хэсгээс шалгаарай.

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

Дардас бичиг · гол өгүүлбэрүүд

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

Саарал өнгийн өгүүлбэрийг дардаж бичээд, доорх хоосон мөрөнд дахин нэг удаа бичээрэй. Бичих зуураа чангаар уншвал бүр ч тустай.

① 나 감기 걸렸나 봐.

①

② 열도 나고 콧물도 계속 나와.

②

③ 어디가 불편해서 오셨어요?

③

④ 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

④

⑤ 목이 많이 부었네요.

⑤

⑥ 주사 한 대 맞고 가세요.

⑥

⑦ 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

⑦

⑧ 약국은 어디 있나요?

⑧

⑨ 하루 세 번, 식후에 드세요.

⑨

⑩ 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

Үгсийн сангийн өөрийн шалгалт · түргэн сорил

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.

Товьёгоор давтсаны дараа бие даан хийж үзээрэй. Хариулт нь Соёлын тэмдэглэлийн төгсгөлд байна.

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. Үгсийг утгатай нь холбоорой.

1 처방전	·	· ㄱ. 밥을 먹은 뒤
2 식후	·	· ㄴ. 의사가 약을 적어 주는 서류
3 진료실	·	· ㄷ. 살이 부풀어 오르다
4 붓다	·	· ㄹ. 의사가 환자를 진찰하는 방

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. Зөв бол O, буруу бол X тэмдэглэ.

5. '걸렸나 봐'는 확실하지 않은 일을 짐작할 때 써요. (O / X)
6. '식후'는 밥을 먹기 전이라는 뜻이에요. (O / X)
7. 한국에서는 처방전이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있어요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. Зөв үгийг дугуйлаарай.

8. 주사를 한 대 (맞았어요 / 먹었어요).
9. 약을 하루 세 번 (먹으세요 / 마시세요).
10. 문지르지 (말고 / 하고) 꾹 눌러 주세요.

일곱. 문화 노트 — 한국의 병원과 약국

Соёлын тэмдэглэл · Солонгосын эмнэлэг ба эмийн сан

한국에서 감기에 걸리면 보통 동네 병원에 갑니다. 노래 '나 감기 걸렸나 봐'의 장면이 실제 순서예요.

Солонгост ханиад хүрвэл ихэвчлэн хорооллынхоо эмнэлэгт очдог — дуу нь яг бодит дарааллыг дагасан байна.

병원 → 처방전 → 약국

진료가 끝나면 **처방전**을 받습니다. 그 처방전을 들고 약국에 가야 약을 받을 수 있어요. 약국은 병원 건물 안이나 바로 옆에 있는 경우가 많습니다.

Үзлэг дууссаны дараа танд **жор** өгнө; тэр жорыг барьж эмийн санд очно, эмийн сан ихэвчлэн тэр барилгын дотор эсвэл яг хажууд нь байдаг.

증상은 이 순서로

"어디가 불편해서 오셨어요?"라는 물음에는 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 답하면 됩니다. "어제부터 열이 나고 목이 아파요."

Дараах дарааллаар хариулаарай: **хэзээнээс + хаана + яаж**.

약 봉투를 꼭 읽으세요

약 봉투에는 **하루 몇 번, 식후·식전, 며칠분**이 적혀 있습니다. 졸릴 수 있다는 안내도 자주 보여요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

Эмийн уутан дээр өдөрт хэдэн удаа, хоолны өмнө эсвэл дараа, хэдэн өдрийн эм болохыг бичсэн байдаг — ихэнхдээ нойрмоглож болзошгүй тухай сануулга ч байна. ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 병원과 약국에서 들은 말을 모두 찾아보세요. (예: 어디가 불편해서 오셨어요? / 하루 세 번 …)

Видеон дээр эмнэлэг, эмийн санд хэлсэн бүх үгийг олоорой.

> 여러분 나라에서는 감기에 걸리면 어디에 가요? 이야기해 보세요.
> Танай улсад ханиад хүрвэл хаашаа очдог вэ? Ярилцаарай.

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄴ 2-ㄱ 3-ㄹ 4-ㄷ 5-O 6-X 7-O 8-맞았어요 9-먹으세요 10-말고

PART 4

색인

YГСИЙН САН БА ХЭЛ ЗҮЙН ТОВЬЁГ

어휘 색인 — 노래 속 64개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 8개 + 어미와 표현 22개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

Үгсийн сангийн товьёг

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

"Дууны үг" нь дууны үгэнд гарсан бүх үгийг хамарна; "өргөтгөсөн үг" нь сорил шалгалтад шинээр гарсан гол үгсээс сонгосон юм. Бүгд TOPIK Ⅰ-ийн хүрээнд, солонгос цагаан толгойн дараалаар байрлав.

▸ 하나. 노래 어휘 (64개)

단어 Үг	품사 Аймаг	뜻 (몽골어) Утга (MN)	노래 속 예문 Дууны жишээ
가다	동사	явах	병원부터 빨리 가 보자.
감기	명사	ханиад	나 감기 걸렸나 봐.
건물	명사	барилга	건물 일 층에 있습니다.
걸리다	동사	(өвчин) тусах, хүрэх	나 감기 걸렸나 봐.
계속	부사	тасралтгүй, байнга	콧물도 계속 나와.
꾹	부사	чанга, хүчтэй	꾹 눌러 주세요.
나	대명사	би — дотно	나 감기 걸렸나 봐.
나다	동사	үүсэх (шинж тэмдэг)	열도 나고
나오다	동사	гарах	콧물도 계속 나와.
누르다	동사	дарах	꾹 눌러 주세요.
다행	명사	азтай, сэтгэл амрах	정말 다행이다.
대	명사	тарилга тоолох нэгж	주사 한 대 맞고 가세요.
들다	동사	идэх — хүндэтгэлийн хэлбэр	식후에 드세요.
들어가다	동사	орох	진료실로 들어가세요.
따끔하다	형용사	шархирах, хатгах	조금 따끔해요.
따뜻하다	형용사	бүлээн	따뜻한 물 많이 드시고요.

단어 Үг	품사 Аймаг	뜻 (몽골어) Утга (MN)	노래 속 예문 Дууны жишээ
많이	부사	их, нэлээд	목이 많이 부었네요.
맞다	동사	(тарилга) хийлгэх	주사 한 대 맞고 가세요.
먹다	동사	идэх; (эм) уух	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
목	명사	хүзүү; хоолой	목도 좀 아파요.
문지르다	동사	үрэх	문지르지 말고
물	명사	ус	따뜻한 물 많이 드시고요.
번	명사	удаа — тоолох нэгж	하루 세 번
벌리다	동사	ангайлгах, нээх	입 한번 크게 벌려 보실까요?
병원	명사	эмнэлэг	병원부터 빨리 가 보자.
불편하다	형용사	бие таагүй байх	어디가 불편해서 오셨어요?
붓다	동사	хавдах	목이 많이 부었네요.
빨리	부사	хурдан	빨리 가 보자.
세	관형사	гурав	하루 세 번
쉬다	동사	амрах	오늘은 푹 쉬세요.
식후	명사	хоолны дараа	식후에 드세요.
아프다	형용사	өвдөх	목도 좀 아파요.
약	명사	эм	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
약국	명사	эмийн сан	약국은 어디 있나요?
어디	대명사	хаана, аль хэсэг	어디가 불편해서 오셨어요?
어제	명사	өчигдөр	어제부터 열이 나고
여기	대명사	энд	처방전 여기 있습니다.
열	명사	халуун	열도 나고 콧물도 계속 나와.
오늘	명사	өнөөдөр	오늘은 푹 쉬세요.

단어 Үг	품사 Аймаг	뜻 (몽골어) Утга (MN)	노래 속 예문 Дууны жишээ
오다	동사	ирэх	이쪽으로 오세요.
이쪽	대명사	энэ зүг рүү	이쪽으로 오세요.
일	수사	нэг — хятад-солонгос	건물 일 층에 있습니다.
일단	부사	юуны өмнө, түр зуур	일단 병원부터
입	명사	ам	입 한번 크게 벌려 보실까요?
있다	형용사	байх, бий	처방전 여기 있습니다.
자다	동사	унтах	푹 잤더니 많이 좋아졌어.
저기	대명사	тэнд	저기 진료실로 들어가세요.
정말	부사	үнэхээр, чухам	정말 다행이다.
조금	부사	жаахан	조금 따끔해요.
졸리다	형용사	нойр хүрэх	조금 졸릴 수도 있어요.
좀	부사	жаахан; хүсэлтийг зөөлрүүлнэ	목도 좀 아파요.
좋아지다	동사	сайжрах	많이 좋아졌어.
주사	명사	тарилга	주사 한 대 맞고 가세요.
진료	명사	эмчийн үзлэг	진료 확인서와 처방전
진료실	명사	үзлэгийн өрөө	진료실로 들어가세요.
처방전	명사	жор	진료 확인서와 처방전
층	명사	давхар	건물 일 층에 있습니다.
콧물	명사	хамрын нус	콧물도 계속 나와.
크다	형용사	том, өргөн	입 한번 크게 벌려 보실까요?
푹	부사	ханатал (унтах, амрах)	오늘은 푹 쉬세요.
하루	명사	нэг өдөр	하루 세 번
한	관형사	нэг	주사 한 대

단어 Үг	품사 Аймаг	뜻 (몽골어) Утга (MN)	노래 속 예문 Дууны жишээ
한번	부사	нэг удаа, оролдож үзэх	입 한번 크게 벌려
확인서	명사	тодорхойлолт	진료 확인서와 처방전

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 Үг	품사 Аймаг	뜻 (몽골어) Утга (MN)	예문 · 나온 곳 Жишээ · хаана гарсан
간호사	명사	сувилагч	간호사가 안내합니다. (노래)
값	명사	үнэ	약값을 알리려고 (15)
공원	명사	цэцэрлэгт хүрээлэн	공원에 (10)
광고	명사	сурталчилгаа	새 약을 광고하려고 (15)
그래서	부사	тиймээс	그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다. (18)
기침	명사	ханиалга	기침이 납니다. (어휘와 문법)
낫다	동사	эдгэрэх	몸이 나아졌습니다. (14)
다리	명사	хөл	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
다치다	동사	гэмтэх	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
몸	명사	бие	몸이 많이 좋아졌습니다. (14)
사다	동사	худалдаж авах	약국에서 약을 샀습니다. (17)
선생님	명사	эмч; багш — хүндэтгэлийн дуудлага	의사 선생님이 (18)
시장	명사	зах	시장에 (10)
아침	명사	хүнд, ноцтой	아침 일찍 병원에 (18)
여행	명사	өглөө	여행 (9)
옆	명사	хэцүү	병원 옆 (5)
운동	명사	аялал	운동 (9)
운전	명사	хажууд	운전은 하지 마세요. (12 · 16)
은행	명사	дасгал, спорт	은행에 (10)
의사	명사	жолоо барих	의사 선생님이 (18)
일주일	명사	банк	일주일분 (16)

단어 Үг	품사 Аймаг	뜻 (몽골어) Утга (MN)	예문 · 나온 곳 Жишээ · хаана гарсан
일찍	부사	эмч	아침 일찍 (18)
지하	명사	долоо хоног	지하 (5)
찬물	명사	эрт	찬물을 많이 (16)
청소	명사	хонгил, доод давхар	청소 (9)
치료	명사	хүйтэн ус	치료를 받고 (14)
학교	명사	цэвэрлэгээ	학교 (2)
환자	명사	эмчилгээ	환자 김민수 (12)

문법 색인

Хэл зүйн товьёг

이 편의 노래에 나온 조사 8개와 어미·표현 22개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. ‘예문’의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

Энэ ангийн дуунд гарсан 8 нөхцөл болон 22 дагавар, хэллэг. Зөвхөн сорил шалгалтад гарсан хэл зүйг тухайн даалгаврын тайлбарт авч үзнэ. “(노래)” = дууны үг; тоо нь даалгаврын дугаар.

▸ 하나. 조사 (8개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	동작이나 상태의 주체를 나타냄 өгүүлэгдэхүүнийг заана	어디가 불편해서 / 목이 많이 부었네요 (노래)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 сэдвийг заана	오늘은 푹 쉬세요. / 약국은 (노래)
도	이미 있는 것에 더함 — ‘~도’ ч бас	열도 나고 콧물도 (노래)
부터	시작되는 때나 대상을 나타냄 —аас эхлэн	어제부터 / 병원부터 (노래)
(으)로	움직임의 방향을 나타냄 —руу, дотогш	진료실로 / 이쪽으로 (노래)
와/과	명사를 나란히 이어 줌 (문어) ба — бичгийн буюу албан ёсны хэв маяг	진료 확인서와 처방전 (노래)
에	사람이나 사물이 있는 장소를 나타냄 —д (байршил)	건물 일 층에 / 식후에 (노래)
이- (서술격)	‘~이다’ — 대상의 속성을 지정 “байх” холбох үйл үг	정말 다행이다. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (22개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-다	반말 서술 종결 энгийн өгүүлэх дагавар	정말 다행이다. (노래)
-아/-어	반말 종결(서술·질문) энгийн өгүүлэх буюу асуух дагавар	걸렸나 봐. / 많이 좋아졌어. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-았-/-었-	과거를 나타냄 өнгөрсөн цагийг заана	걸렸나 봐 / 부었네요 (노래 · 17)
-나 보다	확실하지 않은 일을 짐작함 — болоолтой, — юм шиг байна	나 감기 걸렸나 봐. (노래 · 13)
-고	두 사실을 나란히 이어 줌 ба — хоёр зүйлийг жагсаана	열도 나고 콧물도 계속 나와. (노래)
-아/어 보다	시험 삼아 해 봄 —ж үзэх	병원부터 빨리 가 보자. (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) дотно "—цгаая"	빨리 가 보자. (노래)
-아서/-어서	원인이나 이유를 나타냄 —сан учраас, тиймээс	어디가 불편해서 오셨어요? (노래 · 10)
-(으)시-	주체를 높임 өгүүлэгдэхүүнийг хүндэтгэх тэмдэг	오셨어요? / 드시고요 (노래)
-아요/-어요/-여요	두루높임 종결(서술·질문) энгийн эелдэг дагавар	목도 좀 아파요. / 조금 따끔해요. (노래)
-(으)세요	요청·권유의 높임 종결 эелдэг хүсэлт буюу урилга	진료실로 들어가세요. (노래)
-게	뒤의 동작을 꾸미는 부사형 байдлын нэр үүсгэнэ — "—аар"	입 한번 크게 벌려 (노래)
-(으)ㄹ까요	의견을 묻거나 제안함(높임) —ж болох уу? —цгаая юу?	벌려 보실까요? (노래)
-네요	지금 알게 된 사실에 감탄·확인 яг одоо мэдсэн зүйлээ хэлэх	목이 많이 부었네요. (노래)
-지 말다	앞의 행동을 하지 않도록 함 —ж болохгүй	문지르지 말고 (노래 · 16)
-아/어 주다	다른 사람을 위해 해 줌 бусдын төлөө —ж өгөх	꾹 눌러 주세요. (노래)
-ㅂ니다/-습니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) албан ёсны эелдэг дагавар	처방전 여기 있습니다. (노래)
-나요	부드럽게 묻는 높임 종결 зөөлөн, эелдэг асуулт	약국은 어디 있나요? (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-(으)ㄹ 수 있다	가능함 · 그럴지도 모름 —ж болно; —ж магадгүй	조금 졸릴 수도 있어요. (노래 · 12)
-(으)ㄴ	뒤의 명사를 꾸미는 형태 дараагийн нэр үгийг тодотгох хэлбэр	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-고요	말을 부드럽게 덧붙임 бас — нэмж хэлэх	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-았/었더니	과거의 일이 뒤의 원인이 됨 —сан болохоор, үр дүнд нь —	푹 잤더니 많이 좋아졌어. (노래)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

Та амжилттай дуусгалаа!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

Нэг дуу таны солонгос хэл болон хувирлаа.

제11편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

11-р ангид шинэ хөгжимт видеогоор дахин уулзъя.

이제 아플 때도 걱정 없어요! ♪

지은이 · 채널 소개

Зохиогч ба сувгийн тухай

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

“EPIC21” бол 21-р зууны туульсыг хөгжимт видеогоор хүргэдэг студи — яруу найргийн мэдрэмж, хиймэл оюуны технологиос төрсөн сайхан түүхүүд.

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

Сувагт зочилж, энэ номын хөгжимт видео болон дараагийн ангиудын мэдээг үзэхийн тулд уншуулаарай.

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21-ийн үнэгүй сурах бичгүүдийг 20 хэл дээр татахын тулд уншуулаарай.

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」(krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

Тайлбарыг Солонгос хэлний үндсэн толь (NIKL)-д тулгуурлан бичив. Хөгжимт видео, зураг чимэглэл, хуудасны зохиомж, монгол хэлний тайлбар бэлтгэхэд үүсгэх хиймэл оюуныг ашигласан бөгөөд эцсийн хяналт, хариуцлагыг зохиогч хүлээнэ.

건강 관련 안내 — 이 책의 병원·약국 장면은 한국어 학습을 위한 예시입니다. 실제 증상이나 약 복용에 대해서는 반드시 의사나 약사와 상담하십시오.

Эмнэлэг, эмийн сангийн хэсгүүд нь зөвхөн хэл сурах жишээ юм. Бодит шинж тэмдэг эсвэл эмийн талаар асуух зүйл байвал заавал эмч, эм зүйчээс зөвлөгөө аваарай.